



ДОГОВОР № 13

Днес, 24.11.2014 година, между
Община Елена, гр. Елена, обл. Велико Търново, ул. „Иларион Макариополски“ № 24,
ЕИК/БУЛСТАТ 000133762, представяна от инж. Дилиан Стефанов Млъзев - кмет и Димка
Тодорова Петрова - главен счетоводител от една страна, наричана за краткост
ВЪЗЛОЖИТЕЛ,

и

„Еврика ЗМ“ ЕООД, ЕИК 201996574, със седалище и адрес на управление: гр.
Варна 9000, обл. Варна, общ. Варна, ул. „Велес“ № 19, район Одесос, представлявано от
Ивайло Желев Душев, ЕГН : 44 44 44 44, в качеството му на Управител, от друга страна като
ИЗПЪЛНИТЕЛ,

на основание чл. 101 „е“ от Закона за обществените и утвърден Протокол от 18.11.2014 г.
на работата на комисията, и избран изпълнител на обществена поръчка по реда на глава
Осем „а“ от ЗОП, се подписа настоящия договор за следното:

I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА:

Чл. 1 (1) Възложителят възлага, а **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** приема срещу възнаграждение
да предостави услугите по: „Провеждане на обучения на служителите от общинска
администрация в Община Елена по Дейност 3. Обучения по ключови компетентности,
Дейност 4. Обучаване по информационни технологии и Дейност 5. Чуждоезиково
обучение по английски език по проект „Повишаване квалификацията на служителите
в община Елена“, Договор № М13-22-64/23.07.2014 г. по ОП „Административен
капацитет“, Приоритетна ос II „Управление на човешките ресурси“, подприоритет 2.2
„Компетентна и ефективна държавна администрация“, по бюджетна линия
BG051PO002/13/2.2-14, съфинансирана от ЕС чрез Европейския социален фонд“,
предвидени в техническото задание от документацията за участие по гл. VIII „а“ от ЗОП и
при условията, описани в Техническото предложение и Ценовата оферта на
ИЗПЪЛНИТЕЛЯ към неговата оферта - Образец № 9 и Образец № 10, неразделна част от
договора.

(2) Услугите се извършват по предварително съгласуван график от
ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

II. СРОКОВЕ:

Чл. 2. (1) Настоящият договор влиза в сила от датата на неговото подписване и е със
максимален срок за извършване на услугата до 23.06.2015 год.

(2) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен при изпълнение на договора да спазва следните
срокове:

1. Срок за организация за провеждане на предвидените обучения, както следва:

➤ „Обучения по ключови компетентности“ - 5 (пет) календарни дни, считано
от датата, следваща датата на получаване от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** на Задание за
организация на предвиденото обучение, включително времето на същинската
подготовка и организация, до момента, в който **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** стартира
конкретното обучение, за което се отнася заданието (съгласно Предложението за
изпълнение на поръчката на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** – Образец № 9);

*Този документ е създаден с финансовата подкрепа на Европейския съюз чрез Оперативна програма
„Административен капацитет 2007-2013 г.“. Цялата отговорност за съдържанието на документа се носи от
Възложителя и при никакви обстоятелства не може да се приема, че този документ отразява официалното становище
на Европейския съюз и правителството на Република България, представявано от Министерството на финансите.*

➤ „Обучаване по информационни технологии” - 5 (пет) календарни дни, считано от датата, следваща датата на получаване от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** на Задание за организация на предвиденото обучение, включително времето на същинската подготовка и организация, до момента, в който **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** стартира конкретното обучение, за което се отнася заданието (съгласно Предложението за изпълнение на поръчката на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** - Образец № 9);

➤ „Чуждоезиково обучение по английски език” - 5 (пет) календарни дни, считано от датата, следваща датата на получаване от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** на Задание за организация на предвиденото обучение, включително времето на същинската подготовка и организация, до момента, в който **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** стартира конкретното обучение, за което се отнася заданието (съгласно Предложението за изпълнение на поръчката на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** - Образец № 9);

2. Срок за реакция при установени грешки в материалите и документите, както и установени нередности, свързани с провеждането на обучението - 3 (три) календарни дни, считано от датата, следваща датата на получаване от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** на Уведомително писмо за установени грешки в материалите и документите, както и установени нередности, свързани с провеждането на обучението, до момента на окончателното отстраняване на тези грешки и нередности и подписване на двустранен констативен протокол за действителното отстраняване на същите (съгласно Предложението за изпълнение на поръчката на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** - Образец № 9).

III. ЦЕНА И УСЛОВИЯ НА ПЛАЩАНЕ:

Чл. 3. (1) Общата стойност на договора е 64 382,00 лв. /Шестдесет и четири хиляди триста осемдесет и два лева / без вкл. ДДС или 77 258,40 лева /Седемдесет и седем хиляди двеста петдесет и осем лева и 0,40 ст./ с вкл. ДДС, съгласно Ценовата оферта.

(2) Определената цена е окончателна и включва всички разходи по изпълнение на услугата за целия срок на договора, освен в случаите, предвидени в чл. 43, ал. 2 от ЗОП

Чл. 4. Условия на плащане:

(1). Плащанията на цената по договора ще се извършват след издаване на фактура от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, по банков път на посочената от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** сметка в лева, след приключване на всяка една от дейностите и представяне на всички необходими документи за извършване на плащането.

- Приемо-предавателен протокол с приложени към него;

- Програма, презентации, материали, лекции, които са използвани в рамките на дейността, изготвени в съответствие с изискванията за информация и публичност. Презентациите и програмите трябва да съдържат теми, име на лектора/ите, дата и място на провеждане;

- Присъствени списъци на участниците в обучението;

- Пакета от материали за участниците и доказателство, че всеки един от участниците е получил такъв. Последното може да се документира с информация, включена в присъствените списъци;

- Копия на всички сертификати, които са раздадени на участниците, преминали обучение;

- Доклад за проведеното събитие;

(3) Посочените срокове в ал. 1 ще бъдат спазени при условие, че е извършено финансиране от страна на договарящия орган.

Този документ е създаден с финансовата подкрепа на Европейския съюз чрез Оперативна прографа „Административен капацитет 2007-2013 г.”. Целта отговорност за съдържанието на документа се носи от Възложителя и при никакви обстоятелства не може да се приема, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и правителството на Република България, представявано от Министерството на финансите.



Европейски съюз



ОПАС. Ефективни и действителни



Европейски социален фонд
Инвестиции в хората

(4) Във фактурите, които **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** издава във връзка с изпълнението на настоящия договор, следва да бъде указано, че разходът се извършва по Договор № М13-22-64/23.07.2014 г. по проект „Повишаване квалификацията на служителите в община Елена“, по ОП „Административен капацитет“, съфинансиран от Европейския социален фонд и националния бюджет”

IV. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:

Чл. 5. (1) Възложителят има право:

1. Да иска от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** да изпълни предмета на договора без отклонения, качествено и в срок, в съответствие с условията по договора и техническото задание за изпълнение на поръчката - част от утвърената документация за провеждане обществената поръчка;
2. Да дава текущи задължителни указания и да проверява изпълнението на договора, като не пречи на оперативната работа на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**;
3. Да получава информация относно подготовката и хода на изпълнение на дейностите по договора;
4. Да взема решение относно одобряването на лицата по чл. 7, ал. 3;
5. Да прекрати едностранно договора при неизпълнение на постите от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** задължения.
6. При констатиране на грешка и/или нередност в работата на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** да уведоми **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** с Уведомително писмо за установени грешки и/или нередности, като **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** следва да отстрани същите в определения срок по чл. 2, ал. 2, т. 2 от настоящия договор.

(2) Всички резултати и произтичащи от тях права, включително авторски или други права върху интелектуална собственост, възникнали в резултат на изпълнението на договора, са собственост на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, който има право да ги използва, възпроизвежда, пресъздава, променя и др., както намери за добре на територията на Република България и извън нея, без ограничения по отношение на срока на ползване и без за това да дължи възнаграждение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** или да е необходимо неговото предварително съгласие или одобрение.

(3) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се задължава:

1. Да оказва необходимото съдействие на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за изпълнението на настоящия договор.
2. Да приеме извършената работа съгласно условията на настоящия договор и да заплати съответното възнаграждение по реда и условията на раздел III.
3. Да предприеме всички необходими мерки за избягване на конфликт на интереси, както и да уведоми незабавно Управляващия орган на Оперативна програма „Административен капацитет“ относно обстоятелство, което предизвиква или може да предизвика подобен конфликт. "Конфликт на интереси" е налице, когато за безпристрастното и обективно изпълнение на функциите по договора, на което и да е лице, може да възникне съмнение поради причини, свързани със семейството, емоционалния живот, политическата или националната принадлежност, икономически интереси или други общи интереси, които то има с друго лице, съгласно чл. 52 от Регламент на Съвета (ЕО, Евратом) 1605/2002 г., относно финансовите разпоредби, приложими за общия бюджет на Европейската общност, изменен с Регламент на Съвета (ЕО, Евратом) №1995/2006 г.

V. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

Чл. 6. (1) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** има право:

Този документ е създаден с финансовата подкрепа на Европейския съюз чрез Оперативна програма „Административен капацитет 2007-2013 г.". Целта отговорност за съдържанието на документа се носи от Възложителя и при никакви обстоятелства не може да се приема, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и правителството на Република България, представявано от Министерство на финансите.



Европейски съюз



ОПАРК: Експерти в действие



Европейски социален фонд
Икономически растеж

1. Да получи необходимата информация и съдействие от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** при подготовката и в процеса на изпълнение на сключения договор;

2. Да получи уговореното в настоящия договор възнаграждение при условията, посочени в него.

(2) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен:

1. Да изпълни предмета на договора качествено, в съответствие с изискванията на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, в срока и съобразно другите условия, предвидени в договора, както и да изпълнява стриктно дадените от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** текущи задължителни указания по изпълнението на дейностите;

2. Да не разкрива информация пред трети лица, станала му известна при и по повод изпълнението на задълженията му по този договор;

3. Да информира текущо **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за хода на изпълнението на договора;

4. Да представи отчет след провеждане на всяка фаза от обученията;

5. Да издаде на всички участници сертификат за завършен курс;

6. Да положи необходимата професионална грижа и компетентност за качествено извършване на дейностите, точно и добросъвестно в уговорения вид и срок; да изпълни предмета на договора с грижата на добър стопанин, при спазване изискванията за икономичност, ефикасност, прозрачност и качество, в съответствие с най-добрите практики в съответната област и с настоящия договор; за тази цел изпълнителят трябва да осигури всички финансови, човешки и материални ресурси, необходими за пълното и точно изпълнение на предмета на договора; **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да осъществи цялата организация на обученията, в това число: осигуряване на настаняване; транспорт на всички представители на целевата група от и до мястото на провеждане на обучението; осигуряване на зала/зали и оборудване; материали; квалифицирани лектори; **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да изпълни договора и с оглед изпълнение и осигуряване на устойчивост на предвидените в проекта цели ("Устойчивост на проекта" е запазване на същността на постигнатите цели и резултати и условията им за изпълнение до пет години след приключване на проекта и усвояване на безвъзмездната финансова помощ);

7. Да води точна и редовна документация и счетоводни отчети, отразяващи изпълнението на настоящия договор. Счетоводните отчети и разходите, свързани с проекта, трябва да са в съответствие с изискванията на законодателството и да подлежат на ясно идентифициране и проверка;

8. Да съхранява оригиналите на документите (технически и финансови), свързани с изпълнението на този договор за срок от 3 години след закриването на Оперативна програма "Административен капацитет" или за период от 3 години след годината, през която е извършено частично закриване. Тези срокове спират да текат в случай на съдебни процедури или по надлежно обосновано искане на Европейската комисия.

9. Да докладва незабавно на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за всички заподозрени и/или доказани случаи на нередности и пропуски. В случай на установена нередност, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да възстанови на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** всички неправомерно изплатени суми, заедно с дължимите лихви;

10. Периодично и след изпълнението на договора да предаде всички разработки, материали и документи и пр., придобити, съставени или изготвени от него във връзка с дейностите в изпълнение на този договор, на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** може да задържи копия от тези документи и материали, но няма право да ги използва за цели, несвързани с договора без изричното писмено съгласие на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**. Ако титуляр на собствеността или на авторски права върху резултатите от извършената поръчката се

Този документ е създаден с финансовата подкрепа на Европейския съюз чрез Оперативна програма "Административен капацитет 2007-2013 г.". Цялата отговорност за съдържанието на документа се носи от Възложителя и при никакви обстоятелства не може да се приема, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и правителството на Република България, представяно от Министерство на финансите.



Европейски съюз



ОЛАФ Експерти в действие



Европейски социален фонд
Инвестиции в хората

окаже **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ**, то той е длъжен да ги прехвърли на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**; Изработените материали принадлежат и остават собственост на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

11. Да не заменя ключов експерт от състава на персонала без писмено съгласие от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**;

12. Да запази поверителния характер на факти, обстоятелства и документи, свързани с договора, през периода на изпълнението му и 3 години след края на договора за безвъзмездна финансова помощ. Във връзка с това, освен с предварително писмено съгласие на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, нито **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, нито лицата, наети или ангажирани от него във връзка с изпълнението на договора, не могат да съобщават по никакъв повод, на което и да е лице или организация поверителна информация, която им е предоставена, или която са придобили по друг начин, нито да оповестяват, каквато и да е информация, свързана с препоръките, формулирани в процеса на извършване на услугите или в резултат от него. Освен това, те не могат да използват в ущърб на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** информация, която им е предоставена или са получили в процеса на поръчката;

13. Да освободи за своя сметка от отговорност **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** от всички правни действия, искове и жалби на трети страни, включително на лицата, наети или ангажирани от него във връзка с изпълнението на договора, както и загуби или вреди, дължащи се на действие или бездействие на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** във връзка с извършването на поръчката, включително нарушения на действащото законодателство или накарняване правата на трети страни във връзка с патенти, търговски марки и други форми на интелектуална собственост, вкл. авторски права;

14. Да предостави възможност на Управляващия орган, националните и европейски съдебни, одитни и контролни органи, включително на Сертифициращия орган по Структурните фондове и Кохезионния фонд на Европейския съюз, на Българския съвет за координация в борбата с правонарушенията, засягащи финансовите интереси на Европейските общности (AFCOS), на Европейската комисия, както и на Европейската служба за борба с измамите (OLAF) и външни одитори, извършващи проверки за изпълнение на техните правомощия, произтичащи от общностното и националното законодателство, за извършване на проверки, инспекции, одит и др., като осигурява достъп до помещенията и до всички документи и бази данни, свързани с финансово – техническото изпълнение на договора и проекта. За проверките изпълнителят осигурява присъствието на свой представител.

15. Да допусне Управляващия орган на Оперативна програма “Административен капацитет”, Сертифициращия орган, Националните одитиращи органи, Европейската служба за борба с измамите и/или техни представители и външни одитори, да извършат проверки и инспекции на място в съответствие с процедурите, предвидени в законодателството на Европейската общност за защита на финансовите интереси на Европейските общности срещу измами и други нарушения, както и приложимото национално законодателство;

16. Да предостави на служителите или представителите на Управляващия орган, националните одитиращи органи, Европейската комисия, Европейската служба за борба с измамите, Европейската сметна палата и външни одитори достъп до местата, където се осъществяват дейности по проекта, както и да направи всичко необходимо, за да улесни работата им. Достъпът предоставен на служителите или представителите на съответните органи, цитирани по-горе трябва да бъде поверителен спрямо трети страни без ущърб на публично-правните им задължения. Документите трябва да се съхраняват на достъпно място и да са картотекирани по начин, който улеснява проверката, а **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** следва да уведоми **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за точното им местонахождение;

Този документ е създаден с финансовата подкрепа на Европейския съюз чрез Оперативна програма “Административен капацитет 2007-2013 г.”. Цялата отговорност за съдържанието на документа се носи от Възложителя и при никакви обстоятелства не може да се приема, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и правителството на Република България, представявано от Министерството на финансите.

17. Да осигурява и предоставя при поискване всички разходно-оправдателни документи и други документи с доказателствена стойност, свързани с изпълнението на дейностите по настоящия договор, за период от три години след приключването на Оперативната програма или за период от 3 години след годината, през която е извършено частично плащане. Сроковете спират да текат в случай на съдебни процедури или по надлежно обосновано искане на Европейската комисия;

18. При проверка на място от страна на Управляващия Орган на Оперативна програма "Административен капацитет", Сертифициращия орган, Одитиращия орган и органи на Европейската Комисия, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** по настоящия договор се задължава да осигури присъствие на негов представител за преглед на документи, удостоверяващи направените разходи в рамките на настоящия договор, както и всякаква друга информация, свързана с изпълнението на договора;

19. При препоръки направени от страна на Управляващия орган на Оперативна програма "Административен капацитет" в резултат на направена документална проверка или проверка на място, следва да бъдат изпълнени в указания срок;

20. При всяка информация, представена от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** на конференция или семинар, на публична или медийна изява, трябва да конкретизира, че проектът се изпълнява по Оперативна програма "Административен капацитет";

21. Да спазва изискванията за информация и публичност, предвидени в Регламент на Комисията (ЕО) №1828/2006 и в Приложение 13 „Задължения на бенефициентите за осигуряване на информация и публичност" от Насоките за кандидатстване за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ по ОПАК, съфинансирана от Европейския социален фонд;

22. Да не сключва договори със свързани лица в рамките на изпълнение на договора. "Свързани лица" са: съпрузите, роднините по права линия – без ограничения, по сребрена линия – до четвърта степен включително, и роднините по сватовство – до трета степен включително; работодател и работник; лицата, едното от които участва в управлението на дружеството на другото; съдружниците; дружество и лице, което притежава повече от 5 на сто от дяловете и акциите, издадени с право на глас в дружеството; лицата, чиято дейност се контролира пряко или косвено от трето лице; лицата, които съвместно контролират пряко или косвено трето лице; лицата, едното от които е търговски представител на другото; лицата, едното от които е направило дарение в полза на другото; лицата, които участват пряко или косвено в управлението, контрола или капитала на друго лице или лица, поради което между тях могат да се уговорят условия, различни от обичайните;

(3) В случай, че някой от ключовите експерти или лектори отпадне от екипа на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, той е длъжен да предложи на неговото място експерт, респ. лектор, притежаващ професионален опит и квалификация, отговарящи на заложените в документацията изисквания на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**. Новият експерт може да започне работа по изпълнение на поръчката едва в случай, че включването му в екипа на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** бъде изрично одобрено от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** на база представени му документи, удостоверяващи професионалната му квалификация и опит. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** поема всякакви допълнителни разходи, свързани със смяната на негови експерти или лектор.

VI. ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПОРЪЧКАТА. ПРИЕМАНЕ НА ИЗПЪЛНЕНИЕТО:

Чл. 7. (1) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да представи за одобрение на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в петдневен срок от сключване на договора разработената от него програма за провеждане на обученията, изготвената методика за провеждане на

Този документ е създаден с финансовата подкрепа на Европейския съюз чрез Оперативна програма "Административен капацитет 2007-2013 г.". Цялата отговорност за съдържанието на документи се носи от Възложителя и при никакви обстоятелства не може да се приема, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и правителството на Република България, представявано от Министерството на финансите.



Европейски съюз



ОПЧК Бюджетът в действие



Европейски социален фонд
Инвестиции в хората

обученията и проект на учебни материали и презентации за провеждане на обучението и отпечатването им след одобрение от възложителя;

1. В петдневен срок от получаване на материалите по ал. 1 **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** уведомява **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** дали ги одобрява или има корекции по тях.

2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** следва да представи окончателен вариант на документите в петдневен срок от получаване на уведомлението за необходимите корекции, като отрази изцяло коментарите и бележките на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

(2) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** е длъжен в петдневен срок от сключване на договора да представи на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** списък с лицата, които ще се включат в обучението.

В петдневен срок от получаване на информацията по ал. 2 **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да представи на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** график за провеждане на обучението, отразяващ разпределението на обучаемите по групи, лекторите на всяка група, датите на които ще се проведе обучението и местоположението на учебните зали и местата за нощувка и хранене. Всяко отклонение на представения график от техническата оферта, подадена от изпълнителя при участието му в процедурата за възлагане на обществена поръчка, трябва да бъде придружена с аргументи какво налага промяната.

В тридневен срок от получаване на графика **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** уведомява изпълнителя одобрява ли го, като в случай че има забележки по него, те трябва да бъдат отстранени от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** в двудневен срок, в който той трябва да представи на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** коригирания график за одобрение.

Чл. 8. (1) В срок до 10 работни дни след провеждане на обучението **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** представя доклад с пълно описание на дейностите, извършени от него, придружен с доказателства за извършването им.

(2) В доклада трябва да се съдържа технически и финансов отчет, в тяхната взаимовръзка, с посочване на извършените услуги и тяхната стойност.

(3) Доказателствата за извършване на дейностите, предмет на услугата са присъствени списъци на обучаемите, списъците за получаване на учебните материали, попълнени анкетни карти, снимков материал, списъци на получилите сертификат за завършване на обучението.

(4) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** одобрява разходите за обучението в цялост, оферирани като цена за обучението в ценовата оферта на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, в случай че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е сформирал всички групи за обучение, посочени в одобрения от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** график за обучението, без значение колко обучаеми са взели участие в обучението.

(5) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** одобрява разходите за логистика според броя обучаеми, попълнили присъствените списъци.

(6) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** уведомява **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** кои от описаните в доклада разходи признава и кои не признава, както и дали налага санкции на основание чл. 10 и в какъв размер, в десетдневен срок от получаване на доклада.

(7) След получаването на уведомлението по ал. 6. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** може да представи допълнителни доказателства относно непризнатите разходи или фактура за признатите разходи.

VII. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА, САНКЦИИ:

Чл. 9.(1). Настоящият договор се прекратява в следните случаи:

1. С изпълнението му;
2. С изтичане на неговия срок;

Този документ е създаден с финансовата подкрепа на Европейския съюз чрез Оперативна прографа „Административен капацитет 2007-2013 г.". Цялата отговорност за съдържанието на документа се носи от Възложителя и при никакви обстоятелства не може да се приема, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и правителството на Република България, представялото от Министерството на финансите.



Европейски съюз



ОПМ: Експерти в действие



Европейски социален фонд
Инвестиции в хората

3. По взаимно съгласие между страните, изразено в писмена форма, като страните не си дължат неустойки, но **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** заплаща на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** извършените и приети до прекратяването услуги;

4. Едностранно от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** с 10-дневно писмено предизвестие, когато **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ**:

а) забави изпълнението на някое от задълженията си по договора с повече от 15 (петнадесет) работни дни;

б) не отстрани в срок, определен от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, констатирани недостатъци;

в) прекъсне изпълнението на договора без съгласието на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за повече от 10 (десет) дни и след отправена писмена покана не продължи изпълнението на договора, в рамките на пет дни, считано от датата на получаване на поканата;

г) не изпълни някое от задълженията си по договора, от съществено значение за изпълнение на поръчката;

д) бъде обявен в неплатежоспособност или когато бъде открито производство за обявяване в несъстоятелност или ликвидация.

(2) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да развали едностранно договора, ако в резултат на обстоятелства, възникнали след сключването му, не е в състояние да изпълни задълженията си по него.

Чл. 10. (1) При неизпълнение на някое от задълженията си, свързани с осъществяване на обучението, което не води до невъзможност за изпълнение на поръчката в установените срокове, но се отразява на качеството на обучението (например непредставяне на учебни материали на всички обучаеми, включване на лектори, които не са одобрени от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, неспазване на одобрените учебни програми и други подобни), **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** подлежи на санкция в размер на 0,2% от цената за обучението, посочена в ценовата оферта на изпълнителя. Санкция се налага за всяко неизпълнение по отделно, като при констатиране на повече от едно нарушение санкциите се кумулират и се приспадат от дължимото плащане за извършеното обучение.

(2) При неизпълнение на някое от задълженията на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, свързани с осъществяване на обучението, което води до невъзможност за изпълнение на поръчката в установените срокове, посочена в ценовата оферта на изпълнителя. Санкцията се приспада от дължимото плащане за извършеното обучение.

(3) При неизпълнение на задължение по настоящия договор, неизправната страна дължи на другата обезщетение за причинени вреди над размера на санкциите по този член по реда и при условията на действащото българско законодателство.

VIII. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ:

Чл. 11. (1) Кореспонденцията по този договор се осъществява в писмена форма. Във всяка писмена кореспонденция, отнасяща се до настоящия договор между **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, трябва да бъдат посочвани заглавието и идентификационния номер на този договор, както и да бъде изпращана до лицата за контакти, посочени в чл. 16.

(2) При промяна на посочените данни, всяка от страните е длъжна да уведоми другата в седемдневен срок от настъпване на промяната.

Чл. 12. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да се отзовава на всяко писмено отправено от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** искане за провеждане на срещи между екипите, отговарящи за изпълнение на поръчката от двете страни, като е длъжен да осигури присъствието на всички посочени в искането експерти от своя екип, включително на лекторите.

Този документ е създаден с финансовата подкрепа на Европейския съюз чрез Оперативна програма „Административен капацитет 2007-2013 г.". Цялата отговорност за съдържанието на документа се носи от Възложителя и при никакви обстоятелства не може да се приема, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и правителството на Република България, представящо от Министерство на финансите.



Чл. 13. Нищожността на някоя клауза от договора или на допълнително уговорени условия не води до нищожност на друга клауза или на договора като цяло.

Чл. 14. Страните ще решават споровете, възникнали при или по повод изпълнението на настоящия договор или свързани с неговото тълкуване, недействителност, неизпълнение или прекратяване по взаимно съгласие чрез преговори, а при непостигане на такова - спорът се отнася за решаване пред компетентния съд на територията на Република България по реда на Гражданския процесуален кодекс.

Чл. 15. За неуредените в настоящия договор въпроси се прилагат разпоредбите на действащото българско законодателство.

Чл. 16. Страните определят лица за контакт, които осъществяват контрол и наблюдение на изпълнението на договора, както следва:

Лице за контакт от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**: Мария Симеонова, тел: 06151/6331, факс: 06151/6510, ел. поща: vestelena@abv.bg, гр. Елена, ул. „Ил. Макариополски“ № 24.

Лице за контакт от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**: Живка Тодорова, тел: 052/607820, факс: 052/607820, ел. поща: evrikacenter@abv.bg, гр. Варна, ул. „Велес“ № 19, партерен етаж.

Настоящият договор се подписва в 3 еднообразни екземпляра - два за **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и един за **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

Неразделна част от настоящия договор са следните приложения:

1. Техническата оферта на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** (Образец № 9).
2. Ценова оферта на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** (Образец № 10).

ЗА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:

ЗА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

1. Кмет на община Елена

инж. Дилиан Митев

2. гл. счетоводител

Димка Петрова

„Еврика 3М“ ЕООД
Ивайло Душев - Управител

Този документ е създаден с финансовата подкрепа на Европейския съюз чрез Оперативна програма „Административен капацитет 2007-2013 г.“. Цялата отговорност за съдържанието на документа се носи от Възложителя и при никакви обстоятелства не може да се приема, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и правителството на Република България, представявано от Министерството на финансите.



Европейски съюз

ОПАК. Експерт в действие

ЕСФ

Европейски социален фонд
Инвестиции в хората

Образец № 9

ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

ДО
от: ЕВРИКА ЗМ ЕООД

(наименование на участника)

УВАЖАЕМИ ГОСПОДА,

С настоящото Ви представяме нашето предложение за изпълнение на обществена поръчка по реда на глава Осем „а“ от ЗОП с предмет: „Провеждане на обучения на служителите от общинска администрация в Община Елена по Дейност 3. Обучения по ключови компетентности, Дейност 4. Обучаване по информационни технологии и Дейност 5. Чуждоезиково обучение по английски език по проект „Повишаване квалификацията на служителите в община Елена“, Договор № М13-22-64/23.07.2014 г. по ОП „Административен капацитет“, Приоритетна ос II „Управление на човешките ресурси“, подприоритет 2.2 „Компетентна и ефективна държавна администрация“, по бюджетна линия BG051PO002/13/2.2-14, съфинансирана от ЕС чрез Европейския социален фонд”

1. Гарантираме, че сме в състояние да изпълним качествено поръчката в пълно съответствие с долуописаната оферта.

2. Поемаме ангажимент да извършим организация за провеждане на обученията, както следва:

- „Обучения по ключови компетентности” - в срок от 5 (словом: пет) календарни дни.
- „Обучаване по информационни технологии” - в срок от 5 (словом: пет) календарни дни.
- „Чуждоезиково обучение по английски език” - в срок от 5 (словом: пет) календарни дни.

* Срокът на организация за провеждането на всяко едно от обученията представлява предложеният от участника срок, посочен в календарни дни, включващ времето от датата, следваща датата на получаване на Задание за организация на конкретното обучение от Изпълнителя, включително времето на същинската подготовка и организация, до момента на стартиране на конкретното обучение, за което се отнася Заданието.

Предложеният срок е общовалиден за трите обучения от Дейност 3. Обучения по ключови компетентности:

3.1 Развитие на умения за лична ефективност;

Този документ е създаден с финансовата подкрепа на Европейския съюз чрез Оперативна програма „Административен капацитет 2007-2013 г.“. Цялата отговорност за съдържанието на документа се носи от Възложителя и при никакви обстоятелства не може да се приема, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и правителството на Република България, представлявано от Министерството на финансите.



Европейски съюз



ОПАК. Експерти в действие

ЕСФ

Европейски социален фонд
Инвестиции в хората

Образец № 9

3.2 Етика в администрацията, социални отношения, ефективни преговори и справяне с конфликти;

3.3 Обучение за работа с хора със специфични потребности, както и за двете обучения от Дейност 5. Чуждоезиково обучение по английски език:

5.2 Обучение по английски език – Ниво А2;

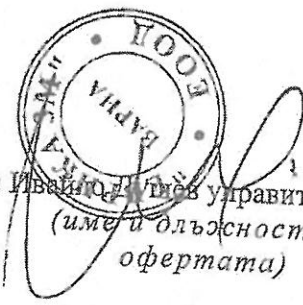
5.1 Обучение по английски език – Ниво А1.

3. Предлагаме 3 (словом: три) календарни дни срок за реакция при установени грешки в материалите и документите, както и установени нередности, свързани с провеждането на всяко едно обучение.

* Под срок за реакция при установени грешки в материалите и документите, както и установени нередности, свързани с провеждането на обучението се разбира предложението от участника срок, посочен в календарни дни, включващ времето от получаване на Уведомление от Изпълнителя за установени грешки в материалите и документите, както и установени нередности, свързани с провеждането на обучението, до окончателното отстраняване на тези грешки и нередности и подписване на двустранен констативен протокол за действителното отстраняване на същите.

Предложението от участника Срок за реакция при установени грешки в материалите и документите, както и установени нередности, свързани с провеждането на обучението е общовалиден за всяко едно отделно обучение. По повод изпълнение на договора, участникът следва да спазва този предложен срок, при установени грешки в материалите и документите, както и установени нередности, свързани с провеждането на всяко едно от обученията.

Дата, 08.10.2014г.

ПОДПИС И ПЕЧАТ:  Ивайло Димитров, управител

(име и длъжност на подписващия
офертата)

Този документ е създаден с финансовата подкрепа на Европейския съюз чрез Оперативна програма „Административен капацитет 2007-2013 г.“. Цялата отговорност за съдържанието на документа се носи от Възложителя и при никакви обстоятелства не може да се приема, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и правителството на Република България, представявано от Министерството на финансите.



Европейски съюз

ОПАК Експерти в действие

ЕСФ

Европейски социален фонд
Инвестиции в хората

ОБРАЗЕЦ № 10

ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

за изпълнение на обществена поръчка с предмет:

„Провеждане на обучения на служителите от общинска администрация в Община Елена по Дейност 3. Обучения по ключови компетентности, Дейност 4. Обучаване по информационни технологии и Дейност 5. Чуждоезиково обучение по английски език по проект „Повишаване квалификацията на служителите в община Елена“, Договор № M13-22-64/23.07.2014 г. по ОП „Административен капацитет“, Приоритетна ос II „Управление на човешките ресурси“, подприоритет 2.2 „Компетентна и ефективна държавна администрация“, по бюджетна линия BG051PO002/13/2.2-14, съфинансирана от ЕС чрез Европейския социален фонд“.

УЧАСТНИК : ЕВРИКА ЗМ ЕООД

Седалище и адрес на управление : . обл.Варна, общ.Варна, гр.Варна р-н Одесос, Ул.Велес 19, БУЛСТАТ/ЕИК 201996574, Адрес за кореспонденция . обл.Варна, общ.Варна, гр.Варна р-н Одесос, Ул.Велес 19, тел 052/607820/факс 052/607820
Разплащателна сметка:

Банка: .Юробанк България АД клон

Град/клон/офис: гр.Варна

Адрес на банката: .бул.Владислав Варненчик 82IBAN сметка BG22BPBI79451065875701

BIC код на банката BPBIBGSF

Уважаеми Дами и Господа,

Потвърждаваме, че сме се запознали с всички условия на изпълнение на поръчката и всички фактори на осъществяване, които произтичат от местоположението на обектите, организационните и техническите условия на Възложителя, условията на договора и разясненията по време на процедурата, и в предложената цена сме отчели всички разходи за изпълнение на поръчката в съответствие с посочените изисквания, както и всякакви други изисквания в нормативната уредба, които са задължителни за спазване при изпълнение на поръчката.

Във връзка с обявената процедура за възлагане на горепосочената поръчка, Ви представяме нашето ценово предложение, както следва:

Предлаганата обща цена е 64382,00 лева /словом / шестдесет и четири хиляди триста осемдесет и два лева/ без включен ДДС и 77258,40 лева словом /седемдесет и седем хиляди двеста петдесет и осем 0,40 лева/ с включен ДДС
Като цената е формирана по следния начин :

№	Дейност	Ед мяр ка	Количе ство	Ед. цена	Обща стойност
1	Дейност 3. Обучения по ключови	бр.	60	640,00	38400,00

Този документ е създаден с финансовата подкрепа на Европейския съюз чрез Оперативна програма „Административен капацитет 2007-2013 г.“. Цялата отговорност за съдържанието на документа се носи от Възложителя и при никакви обстоятелства не може да се приема, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и правителството на Република България, представяно от Министерство на финансите.



Европейски съюз

ОПАК. Експерти в действие

ЕСФ

Европейски социален фонд
Инвестиции в хората

ОБРАЗЕЦ № 10

компетентности (провеждане на обучението, обучителни материали, сертификати, настаняване, кетъринг, транспорт на участниците)					
В това число:					
1.	Дейност 3.1 „Развитие на умения за лична ефективност“	бр.	20	640,00	12800,00
1.	Дейност 3.2 „Етика в администрацията, социални отношения, ефективни преговори и справяне с конфликти“	бр.	20	640,00	12800,00
1.	Дейност 3.3 „Обучение за работа с хора със специфични потребности“	бр.	20	640,00	12800,00
2.	Дейност 4. Обучаване по информационни технологии (провеждане на обучение, обучителни материали и сертификати)	бр.	13	374,00	4862,00
3.	Дейност 5. Чуждоезиково обучение по английски език (провеждане на обучението, обучителни материали и сертификати)	бр.	32	660,00	21120,00
В това число:					
3.	Обучение по английски език - Ниво A1	бр.	16	660,00	10560,00
3.	Обучение по английски език - Ниво A2	бр.	16	660,00	10560,00
ОБЩА СТОЙНОСТ без ДДС					64382,00
20% ДДС					12876,40
ТОТАЛ с ДДС					77258,40

Забележка: Предлаганата цена за всяко отделно обучение, включена в таблицата, не бива да надвишава максималните общи стойности без ДДС, заложен от Възложителя в Указанията за участие към публичната покана.

Оферти, надвишаващи посочените в Указанията за участие общата стойност, както като цяло, така и по отделните обучения, ще бъдат отстранени от участие и няма да бъдат допуснати до оценка.

Дата: 08.10.2014 г.
гр. Варна

Подпис и печат
Иванчо Димчев
(име и фамилия)

Този документ е създаден с финансовата подкрепа на Европейския съюз чрез Оперативна програма „Административен капацитет 2007-2013 г.“. Цялата отговорност за съдържанието на документа се носи от Възложителя и при никакви обстоятелства не може да се приема, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и правителството на Република България, представяно от Министерството на финансите.